

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 36 (1965)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Würde ein  
Meisterkoch von  
«altem Schrot und Korn»  
heute auch KNORR-  
Bouillon verwenden ?**

Ja, er würde  
KNORR-Bouillonprodukte  
verwenden — begeistert  
und ohne Vorbehalt  
— aus zwei guten Gründen :

**1. KNORR-Fleischsuppe**

GASTRONOME und  
KNORR-Hühnerbouillon  
schmecken tatsächlich  
wie gute, hausgemachte  
Fleischsuppen.

**2. KNORR-Bouillonprodukte**  
sparen sehr viel Zeit und Mühe  
und helfen dadurch mit,  
die Personalknappheit zu  
überbrücken.

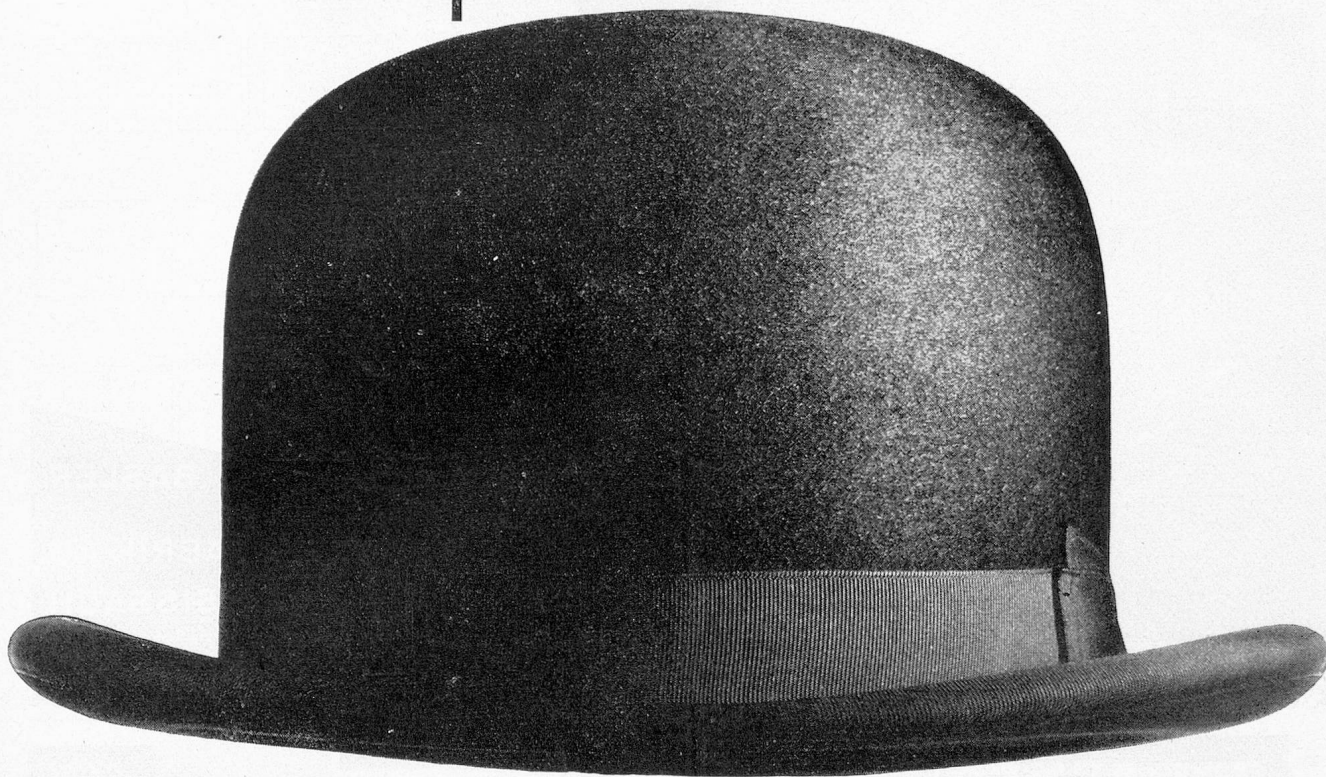
Leicht und doch  
kräftig kochen —  
immer wieder andere  
Gerichte auftischen —  
das ist Ihr Problem,  
verehrter Küchenchef  
von heute. Darf  
KNORR Ihnen helfen ?  
KNORR-Fleischsuppe  
GASTRONOME  
verleiht Ihren Speisen  
Kraft und Würze.  
KNORR-Hühnerbouillon,  
sanfter und raffinierter,  
ist als Basis von  
feineren Gerichten  
gedacht. Beiden  
Produkten ist eines  
gemeinsam :  
Sie ersparen es Ihnen,  
Stunden um Stunden  
selber Bouillon zu kochen !

VERWENDEN SIE KNORR-PRODUKTE :  
SIE SPAREN ZEIT, UND IHRE KOCHKUNST  
WIRD GELOBT, IMMER WIEDER !



**Knorr**

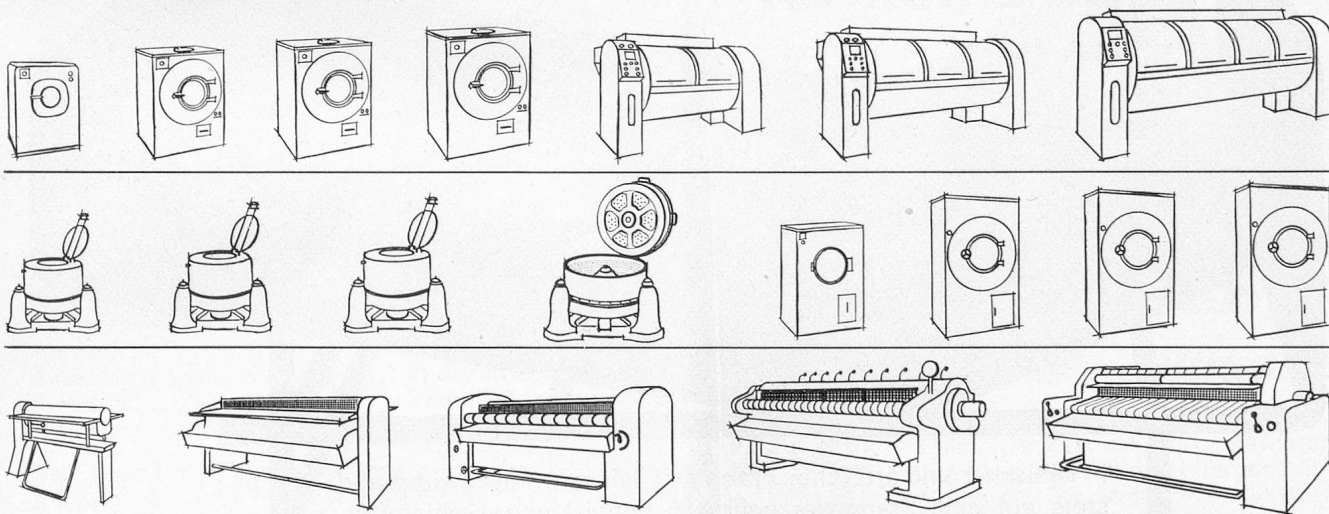
# Alle Ihre Waschprobleme



## ...unter einem Hut

... denn das umfangreiche Ferrum-Fabrikationsprogramm verfügt über eine grosse Auswahl modernster Wäschereimaschinen. Diese Vielseitigkeit ermöglicht es, kleinste und grösste Anlagen ausschliesslich mit Ferrum-Maschinen auszurüsten. Technisch fortschrittliche Konstruktionen, hohe

Leistungsfähigkeit und sprichwörtliche Betriebssicherheit begründen den Erfolg von Ferrum-Wäschereimaschinen im In- und Ausland. Verlangen Sie Prospekte über Waschautomaten, Zentrifugen, Trockenmaschinen und Glättemaschinen. Ferrum verdient Ihr Vertrauen.



Ferrum AG Giesserei und Maschinenfabrik, Rapperswil/Aarau

# ferrum

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**  
Tel. (061)

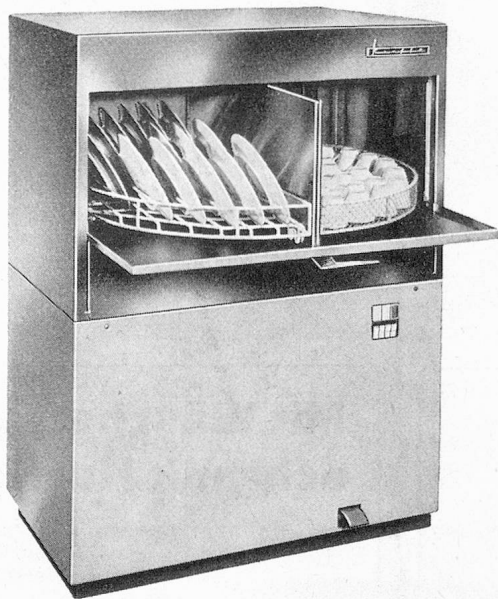
Metzger

# SCHLARAFFIA



In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraffia-Spitalmatratzen in umfassenden Varianten.  
Schlaraffiawerk AG Basel

# Das ist der KREFFT - Geschirrwaschautomat Mod. T 900



KREFFT  
wäscht und trocknet  
einwandfrei  
Porzellan, Kunststoff,  
Silber,  
Chromnickelstahl!

## KREFFT

KREFFT baute im Bahnhofbuffet SBB Zürich die grösste Fliessbandanlage Europas!

Er wäscht 900 Teller oder  
1800 Tassen pro Stunde —  
und zwar absolut sauber!  
Narrensichere Bedienung,  
3 verschiedene  
Spülprogramme, je nach  
Verschmutzungsgrad;  
minimal in den Abmessungen.

Das KREFFT-Programm  
umfasst Geschirrwasch-  
automaten diverser Kapazitäten  
und vollautomatische  
Fließbandanlagen.

3 Referenzen von vielen  
für Mod. T 900:  
Haus des Sportes, Bern  
Nationalbank, Bern  
Hôtel Pas de l'Ours,  
Crans s/Sierre

Planung, Beratung, Verkauf:

**W. Helbling**  
**Florastrasse 30**  
**8008 Zürich**  
**Telefon 051 / 47 81 88**



## Flüssiger Allzweck- Reiniger mit Ammoniak

reinigt alles - Wände, Böden, Linoleum, Plättli, Email,  
Fensterglas, Holzwerk, alles Abwaschbare,  
Autokarosserien, Polstermöbel, Ueberkleider

**funkelnd sauber!**

denn nur AJAX-flüssig enthält Ammoniak, diesen  
wunderbaren Schmutzentferner!



# AJAX

**flüssig**

Alles Abwaschbare strahlt  
in neuem Glanz, und duftet  
frisch und sauber.

In der preisgünstigen  
Standflasche für Gross-  
konsumenten.

**nur feucht aufziehen,  
kein Nachspülen,  
kein Auftrocknen!**

AJAX-Markenartikel der Colgate-  
Palmolive AG werden in modernster  
Fabrik in Wetzikon ZH hergestellt.  
Verlangen Sie Muster oder Vertre-  
terbesuch.

**Colgate-Palmolive AG Zürich 22**  
**Industrieabteilung**  
**Telefon 051 27 40 33**



# XPELAIR AWAG

Diese weltberühmten Ventilatoren für Wand- und Fenstereinbau lösen das Lüftungsproblem auf idealste Weise. Vibrationsfreier, geräuscharmer Gang. Bewährter Irisverschluss. Einfache Montage. Für zugluftfreie Patientenzimmer, Warteräume, Labors, Operationsräume, WC, Badezimmer je nach Rauminhalt 5 formschöne Modelle V 350 - V 380 mit Luftumwälzungen von 300-1700m<sup>3</sup> pro Stunde. Unsere Ventilatoren-Spezialisten beraten Sie gerne über die zweckmässigste Lösung Ihres Lüftungsproblems. A. Widmer AG, Sihlfeldstr. 10, Zürich 3/36 Tel. 051 33 99 32/34

## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

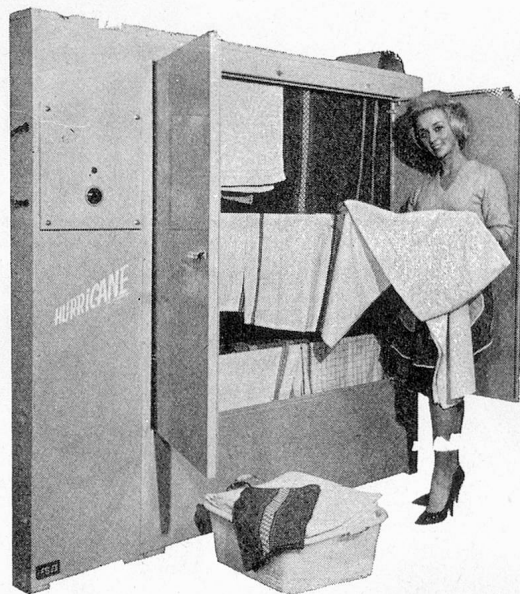
Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

**TAVOL-PRODUKTE**  
*unerreicht in Qualität!*

**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**  
WINTERTHUR - WÜLFLIINGEN  
SCHLOSSTALSTR. 221 · TEL. 052 / 2 40 54

## Mit Wäschetrockenschrank Hurricane

Glatte, bügelfertige Wäsche  
Kein Wäscheverschleiss  
Verschiedene Grössen



Prospekt und Beratung durch  
**A. Rhinow, Elektroapparate, 4000 Basel**  
St. Albanvorstadt 10, Tel. (061) 24 28 68

# weiches wasser



ist angenehm und jetzt auch für kleinsten Bedarf erschwinglich. Über 2 Millionen Culligan-Wasserenthärter begeistern ihre Besitzer. Vollautomatisch, bescheiden im Ausmass, billig im Betrieb. Verlangen Sie fachmännische Beratung oder Prospekte und Referenzen.

**Culligan** empfohlen durch **OERTLI**  
Ing. W. Oertli AG, Dübendorf, Telefon 051/85 0511

# Makellos saubere Spitalwäsche mit

# BIO-SIXTY

dem biologischen Vorwaschmittel, speziell geschaffen für BLUT- und EIWEISSFLECKIGE Wäsche.

Zum ENTFETTEN und VORWASCHEN **D-25 (Dynamo)**

Zum KOCHEN das bestbewährte **SH-3** (reines Seifenwaschmittel).

Schonender und preisgünstiger waschen mit Qualitätsprodukten der

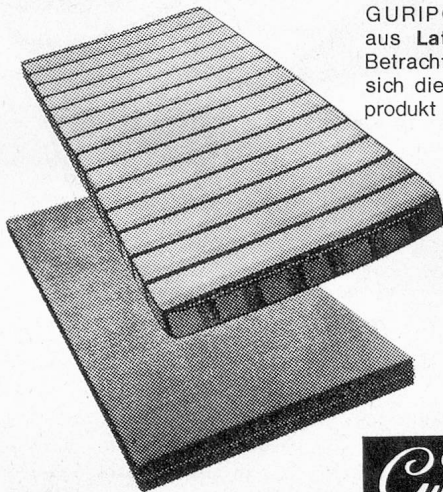
**SA COLGATE - PALMOLIVE AG**

Unsere Spezialisten stehen für unverbindliche Beratung, Demonstrationen und Kostenberechnungen zur Verfügung. Ihr Anruf genügt.

INDUSTRIE-ABTEILUNG

8022 Zürich, Talstrasse 65, Hochhaus zur Schanze, Telefon (051) 27 40 33

## Beim Anschaffen von MATRATZEN



GURIPOR anatomic aus Latexschaum in Betracht ziehen, heißt, sich diesem Spitzenprodukt anzuvertrauen



Vom SIH geprüft und empfohlen



anatomic

Die GURIPOR-Matratze basiert auf bewährten Rezepten. Dank dem **verstärkten Mittelteil** ist diese Matratze vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise. Verlangen Sie ausdrücklich GURIPOR im Fachgeschäft oder bei Ihrem Lieferanten.

**GURIT AG, vormals Gummi-Werke Richterswil AG, RICHTERSWIL ZH**

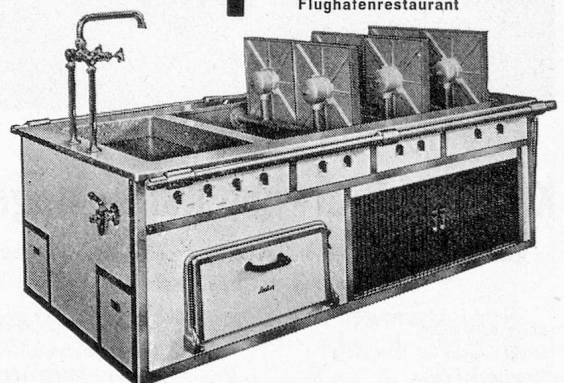
Telefon (051) 95 94 21

Der neue elektrische

## Locher

### KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch, wo bessere Leistungen, höchste Betriebssicherheit und grösste Sauberkeit verlangt werden.



In- und ausländische Patente

**OSKAR LOCHER AG**

FABRIK FÜR ELEKTR. HEIZ- UND KOCHAPPARATE

8034 ZÜRICH, BAURSTRASSE 14

## Locher

Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

**Zürich**

Stadtspital Waid

**Schaffhausen**

Kantonsspital: 2 Herde

**Lausanne**

Institution Château Mont-Choisi

**Lausanne**

Clinique des Charmettes

**Renens/VD**

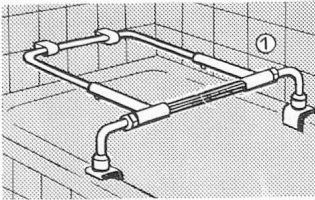
Grande Salle Communale

**Kloten**

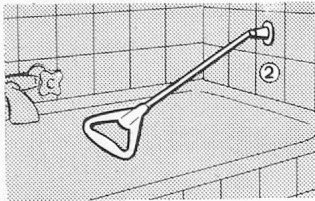
Flughafenrestaurant

# "Bade-Helfer" für alte Leute...

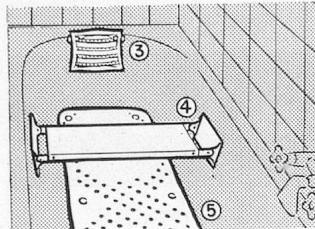
Unsere Bade-Hilfs-Artikel geben älteren, kranken, gebrechlichen und korpulenten Leuten **Halt, Stütze, Sicherheit** beim Baden und ermöglichen das Einsteigen und Verlassen der Badewanne aus eigener Kraft.



① **Bade-Helfer**, wird am Wannenrand oder an der Wand montiert. Sichere Stütze beim Einsteigen oder Verlassen der Badewanne aus eigener Kraft.



② **HG-Badegriff**, nach allen Seiten drehbar. Erleichtert das Aufstehen im Bade und auf der Toilette.



③ **Kopf-Kissen**, zum Aufstützen des Kopfes und als Schutz gegen das Nasswerden der Haare.

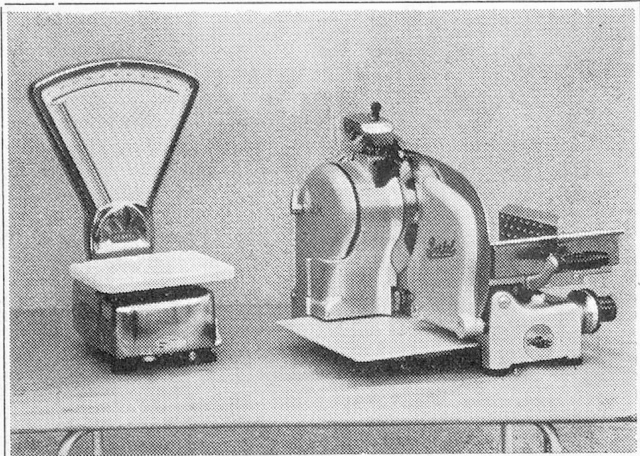
④ **Badewannen-Sitz**, keine Montage - der Sitz wird nur zwischen die Wannenwände gelegt - haftet absolut fest und sicher - ein Griff und er ist wieder entfernt.

⑤ **Badewannen-Teppich** mit Ansaugnapfen gegen das Ausrutschen in der Badewanne.

Erhältlich in Ihrem Sanitätsgeschäft oder direkt durch



8050 Zürich Schulstr. 47 Tel. (051) 468733

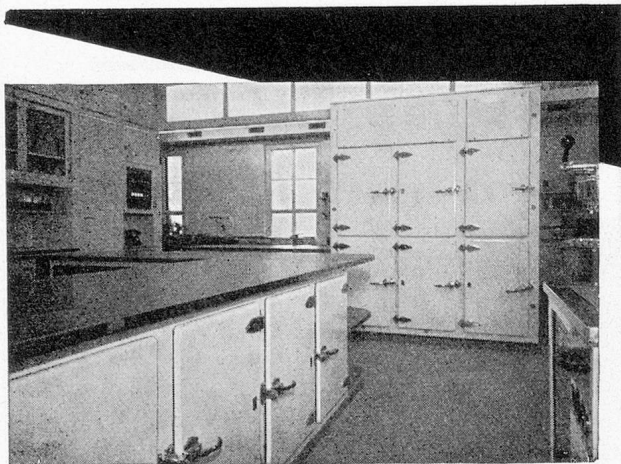


automatische Waagen in optischer und Zeiger-Ausführung mit Tragkraft von 1 – 20000 kg

Fleisch-Schneidemaschinen für Anstalten (12 versch. Modelle)

## BERKEL A.G., ZÜRICH

Hohlstr. 535 Tel. (051) 52 53 22



Wir bauen seit Jahrzehnten

## Kühl-, Gefrier- und Klimaanlage

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Kältetechnik

einige Referenzen  
Verpflegungsanstalt Friesenberg  
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri  
Taubstummenanstalt Regensburg  
Alterssylv Wädli Zürich

**AUTOFRIGOR A.-G.**  
Zürich Schaffhauserstraße 473  
Telefon (051) 48 15 55



**PHAG-VITAMIN-NÄHRHEFE** erhöht Ihre Widerstandskraft, stärkt Ihr Nervensystem

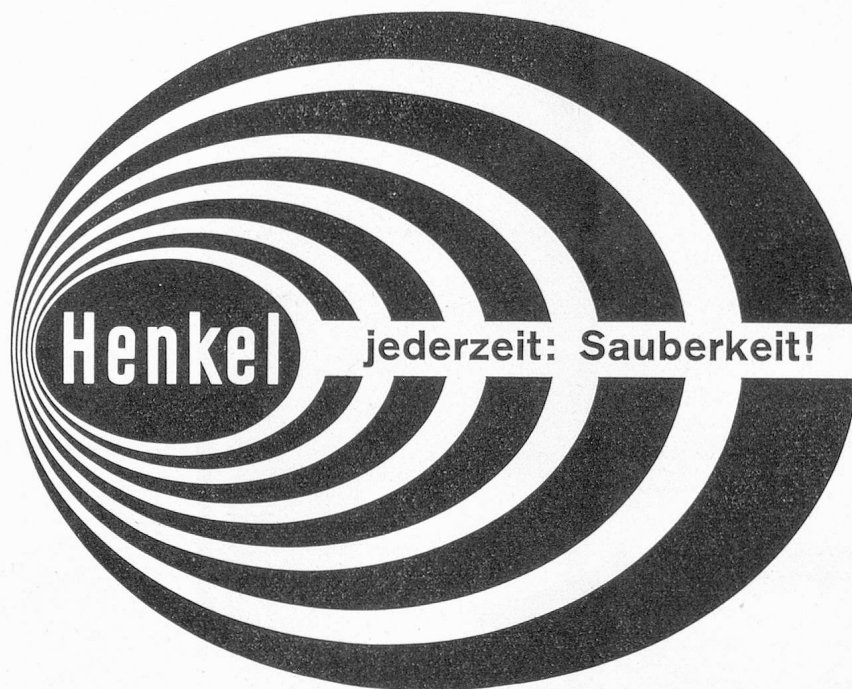
Phag-Vitamin-Nährhefe ist eine unentbehrliche Ergänzung Ihrer Nahrung, weil sie wie kein anderes Nahrungsmittel reich ist an Vitamin B, freien Aminosäuren, besonders Glutathion, Lecithin und Mineralstoffen. Sollte in keinem Haushalt fehlen



FABRIK HYGIENISCH-DIÄTETISCHER NAHRUNGSMITTEL  
GLAND (WAADT)



## Wirtschaftliche Reinigungsmittel für Sie



**PRIL und TRITO**  
zum Abwaschen und  
Reinigen.  
**TRAX** für moderne  
Geschirrwashmaschinen.  
**GLATRON**  
für die Glanztrocknung.  
**ADA**  
das feine Putzpulver von  
überschäumender  
Reinigungskraft.

Henkel modernisiert das  
Waschen und Reinigen  
im Grossbetrieb.  
Unverbindlich arbeiten wir  
für Sie ein individuelles,  
modernes Waschprogramm  
aus. Bitte berichten  
Sie uns.

3

Henkel & Cie. AG, Pratteln BL, Grossverbrauch, Telephon (061) 81 63 31

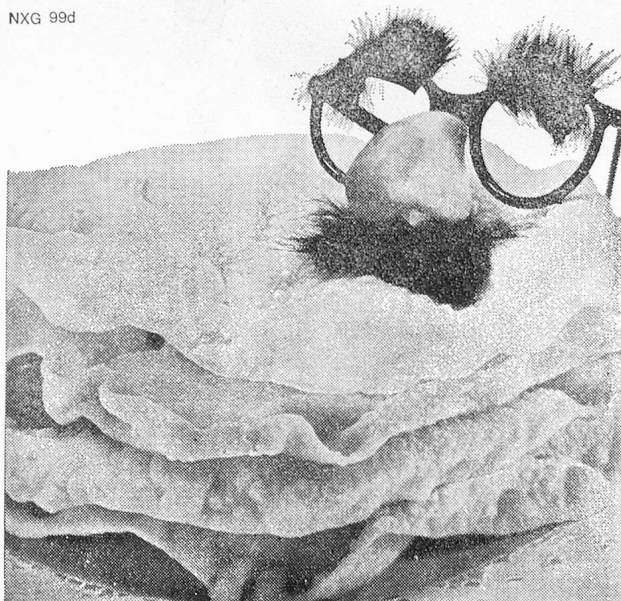
### Fasnachtschüechli!

Fasnachtschüechli müssen knusprig sein.  
Dann schmecken sie erst recht gut. Verwenden  
Sie daher ein Fett, das sich fürs Schwimmbad-  
backen besonders eignet. Verwenden Sie

#### NUSSELLA

das 100% vegetabile Speisefett  
– wasserfrei und darum besonders ausgiebig!

NXG 99d



J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Rapperswil SG  
seit über 40 Jahren Pionier für neuzeitliche Fette



● das beste Mittel *mit Nachglanz*  
für die

## Geschirrwashmaschine

mit desinfizierender und desodorisierender  
Wirkung

**NEU** in der praktischen **Tablettenform**  
Achten Sie beim Einkauf auf die ges. geschützte Marke BENEX

**BENOL** Glanztrocknungsmittel für sämtliche  
Dosierapparate

Muster — Beratung — Servicedienst durch

**SEIFENFABRIK HOCHDORF AG**  
für beste und schonendste Waschmittel  
Telefon 041 / 88 10 36



Jeder Tropfen

## KRESSI GASTRO Essig

enthält all die Gewürze und Salze, die in eine aromatische Salatsauce gehören. Deshalb wird mit Kressi Gastro der Salat fein. Jedesmal. Zuverlässig. Nichts muss beigelegt werden ausser Oel.

Kressi Gastro gibt dem Koch Sicherheit: Der Salat (seine Visitenkarte!) wird jedesmal gleich aromatisch.

Kressi Gastro im handlichen 20-Liter-Kanister aus durchsichtigem Plastik. Fr. —.90 pro Liter, Kanister-Depot Fr. 20.— (mit 20 Silva-Punkten)

Kressi Gastro ein **A. Sutter Produkt**

A. Sutter AG 9542 Münchwilen Telefon 073 60704